



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 7 повестки дня:

Развитие и международное экономическое сотрудничество (продолжение)

Стр.

1

**Председатель: г-н Абдельазиз БУТЕФЛИКА**  
(Алжир).

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ

**Развитие и международное экономическое сотрудничество (продолжение)**

1. Г-н САЛАЗАР (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Делегация моей страны присоединяется к тем поздравлениям, которые были направлены в ваш адрес, сэр, по случаю вашего избрания на пост Председателя седьмой Специальной сессии Генеральной Ассамблеи, и надеется, что под вашим руководством будут выполнены те важные задачи, во имя которых мы собрались здесь, на этом международном форуме.

2. В конце недели нет необходимости вновь затрагивать аргументы или повторять ранее сказанное. Можно лишь высказать ряд замечаний в качестве дополнительных соображений по поводу заслушанных наших выступлений. Вполне возможно, что на нашем форуме имеет место и риторика, однако важно то, что во всех выступлениях выразилась одинаковая точка зрения о полной поддержке установления нового международного экономического порядка. Трудно себе представить такое положение, чтобы мнения, выраженные на этой ассамблее, представляющей 138 стран, были идентичными, в то время как в «реальном» мире положение обстоит совсем иначе.

3. Десятилетие, которое началось в 1960 году, было охарактеризовано соперничеством между крупными державами, чтобы привлечь на свою сторону более бедные страны. Эти державы в то время считали, что их судьба будет определяться в Азии, Африке и Латинской Америке. Но в 1970 году произошли огромные изменения: крупные державы пришли к взаимопониманию.

4. В 1974 и 1975 годах, однако, создалось абсолютно новое положение, ведущее к новому международному экономическому порядку. Вполне возможно, что это положение определит и то, что произойдет в мире в 80-х годах. Фактически,

в последние два года, в середине текущего десятилетия, произошла самая быстрая и значительная за всю историю человечества передача ресурсов между группами стран. То, что произошло в этом десятилетии, показало, что слабые могут быть сильными, если есть необходимая предпосылка единства и полной солидарности. Именно это привело к значительным изменениям в международных экономических отношениях. Последние события свидетельствуют о том, что производитель сырья может рассчитывать на экономическую независимость. Это также говорит о том, что многие в прошлом слаборазвитые страны почувствовали свое преимущество и даже силу. Развивающиеся страны не чувствуют себя безнадёжно зависимыми от развитых стран. Похоже, что сейчас можно верить в такие слова, как «надежда на самого себя» и «взаимозависимость».

5. Нет сомнения в том, что времена изменились. Произошли изменения в различных аспектах. Противозаконная практика международных компаний вызвала международный скандал. Вообще произошли огромные перемены в сознании всего народа.

6. В этих условиях уместно отметить, что, например, мы, малая страна, обладаем опытом, касающимся отношений с различными транснациональными корпорациями, современными корпорациями, которые привносят новую технологию, но используют региональные общие рынки, созданные нами для собственного развития, со старыми транснациональными корпорациями, владельцами сельскохозяйственных плантаций, которые в основном используют местную рабочую силу и не привносят новой технологии, и с теми корпорациями, которые добывают минеральное сырье примитивным способом и вывозят наши истощающиеся природные ресурсы.

7. Мы уже имеем опыт в области торговли с социалистическими странами, странами, которые, очевидно, считают, что в международной торговле «бизнес есть бизнес», которые платят за квинтал кофе 30 долларов, в то время как его рыночная цена 30 долларов, но когда имеет место, например из-за заморозков в Бразилии, нехватка этого продукта, то они платят в трехкратном размере. Для них в международной торговле определяющим фактором является «свободный» рынок, на котором спрос и предложение устанавливают цену.

8. Мы уже имеем опыт «помощи» со стороны стран — производителей нефти в форме займов

под очень большие процентные ставки и на жестких условиях. Этот опыт свидетельствует о справедливости распространенной в Центральной Америке крестьянской поговорки: «Нет ничего хуже, чем быть бедным».

9. Для нас ясно, что существующие цены на сырье являются причиной бедности стран и препятствуют продвижению по пути своего развития. С другой стороны, когда эти страны покупают стальную балку или трактор у развитой страны, будь то социалистическая или капиталистическая развитая страна, то они окупают высокий уровень жизни населения продающей страны. Это приводит нас к существу самого вопроса: никакую «помощь», никакой план займов нельзя сравнивать с тем, что мы называем справедливыми условиями торговли. Только система, которую без проволочек можно использовать для установления справедливых цен на сырье, заслуживает названия нового международного экономического порядка.

10. К сожалению, на данной Ассамблее были такие случаи, когда различные развитые страны выступали с традиционных, патерналистских и устаревших позиций, пытались просто-напросто субсидировать выплату по процентам, которую бедные страны должны заплатить развитым богатым странам и неразвитым богатым странам.

11. Бедные, промышленно неразвитые страны и страны, не производящие нефть, видят в этих и подобных им предложениях подтверждение того факта, что некоторые самые новые предложения, которые обсуждаются в рамках вопроса «новый международный экономический порядок», на самом деле относятся к старому порядку.

12. Тем не менее мы считаем, что у нас есть основания для новых надежд на будущее. Мы разделяем оптимизм авторитетного представителя одной из стран — производителей нефти, который заявил, что «положен конец эпохе несправедливых отношений между богатыми и бедными странами».

13. Некоторые страны могут придерживаться мнения о том, что цены улучшатся в сфере многосторонних переговоров, но до тех пор, пока международное сообщество, и прежде всего развитые страны, не сможет в достаточной степени понять, что такое справедливая цена на сырье, страны — производители сырья вынуждены будут сами проявлять инициативы для достижения справедливых цен.

14. Следуя примерам стран — производителей нефти, другие производители в других районах, объединившись, смогут достичь преимуществ, которых они были лишены в прошлом. Коста-Рика шла впереди в борьбе за более справедливую цену на бананы. Благодаря этим усилиям после 20 лет замораживания цен на бананы, цены сейчас поднялись в пользу стран-производителей и, как ни парадоксально, также в значительную пользу и посредников, которые выступали про-

тив повышения цен. Произошло это несмотря на то, что страны-потребители выступали против этого, равно как и транснациональные компании, которые торгуют бананами. Особого внимания заслуживает позиция стран-производителей, которые по каким-то непонятным причинам еще не присоединились к соглашению, ослабляя тем самым международный фронт в вопросе выработки этого соглашения, которое, как в случае с нефтью, будет эффективным лишь при наличии полной солидарности и его соблюдения. Теперь, как никогда ранее, крайне необходима солидарность среди различных развивающихся стран.

15. Необходимо и исключительно важно сейчас выработать новую позицию. Мир добился деколонизации менее чем за 30 лет. Менее чем за три года то, что произошло в области нефтяной промышленности, открыло новые перспективы. Организация стран — экспортеров нефти [ОПЕК] показала, что политическое решение имеет первостепенное значение в международной экономической торговле и для осуществления условий этой торговли. Таким образом, концепция справедливости была привнесена в международные экономические отношения, но справедливость должна быть справедливостью для всех.

16. Открылась возможность подлинного международного сотрудничества, которое основывается сейчас на новых условиях торговли. Вот почему мы поддерживаем страны ОПЕК в их борьбе и в закреплении результатов этой борьбы. Мы особенно поддерживаем Венесуэлу в ее политике национализации железорудных и нефтяных месторождений. Возможно, эта поддержка, которая носит массовый характер на этом форуме, имеет важное значение, хотя ее оказывают страны, которые в прошлом считали себя слабыми, но, поскольку они являются участниками общего дела, едиными в своей солидарности, они считают себя сильными.

17. Однако поддержка, оказываемая странам — производителям нефти в борьбе за повышение цен на продукцию их земли, наносит серьезный удар по слабой экономике развивающихся стран, в то время как развитые страны-потребители так или иначе справляются с новыми ценами. Моя страна — свидетель этой жертвы. Они должны понять, что данный удар усложнил хронические проблемы в вопросах платежного баланса, что привело к социально-экономическим трудностям; пора им понять, что так больше действовать нельзя, до тех пор пока развивающиеся страны, не имеющие нефти, не добьются таких же цен на свои товары и сырье.

18. Как об этом говорил президент Коста-Рики г-н Даниэль Олубер:

«Наша поддержка стран ОПЕК, хотя и дорогостоящая для нас, основана на заверении в том, что ОПЕК присоединяется и к нашей борьбе».

19. Здесь правильно говорили, что существует связь между вопросами разоружения и развития.

Парадоксально, что наиболее энергично говорят о разоружении крупные державы; и, возможно, это объясняется тем, что они обладают самыми большими арсеналами ядерного оружия, и на них лежит большая ответственность за то, чтобы наш мир не был жертвой ядерной войны. Однако парадокс заключается в том, что самые значительные предложения по контролю и ограничению вооружений выдвигаются, в основном, развитыми странами, хотя они не всегда осуществляются на практике, значительная часть развивающихся стран, ассигнующих огромные суммы на вооружение и содержание вооруженных сил, видимо, не понимает необходимости прекратить гонку вооружений и высвободить ресурсы на развитие. Можно сказать, что расходы на вооружение, на содержание войск — это роскошь, которую могут позволить себе только развитые страны, и неоправданное использование финансовых и технических ресурсов развивающихся стран.

20. Я хочу привести пример Коста-Рики — страны, не имеющей армии и военных учреждений, как пример, где технические и финансовые средства могут быть использованы для выполнения огромных задач в области развития, без пустой затраты средств на закупку вооружения и содержание армии. Конечно, каждая страна должна обеспечивать свою собственную безопасность, но мы предпочли обеспечить ее путем создания мирной обстановки, которую мы осуществили совместно с нашими соседями, главным образом, благодаря региональному, глобальному, международному порядку, заслуживающему полного доверия с нашей стороны.

21. Коста-Рика убеждена в том, что самая серьезная проблема, стоящая перед развивающимися странами, — это проблема продовольствия для их народов. Делегация моей страны уже в течение многих лет самым решительным образом сотрудничала с мировым сообществом в попытке решить критическую проблему, касающуюся нехватки продовольствия. Мы понимаем значение глобального подхода к решению проблемы голода, которая затрагивает огромную часть человечества, равно как и проблемы колебания цен на продовольствие, производимое развивающимися странами.

22. Следует отметить, что в данном плане мы выступали еще в 1952 году, когда тогдашний президент Коста-Рики г-н Хосе Фигерес принял решение о том, что делегация Коста-Рики должна просить Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций [ЭКОСОС] и Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций [ФАО] широко рассмотреть вопрос о создании органа, который выполнял бы функции, определяемые его названием «Всемирный резерв продовольствия», и который занимался бы решением вопроса нехватки продовольствия, устанавливал бы справедливые международные цены на товары и содействовал бы региональному и международному обмену.

23. Бывший президент Фигерес так заявил об этом:

«Ничего нет печальнее непредвиденного колебания и спекулятивных изменений в продуктах труда человека. Лишь всемирный резерв продовольствия может обеспечить стабильность и удовлетворение будущих потребностей...

Стабильность цен может быть достигнута без обязательных мер путем создания системы резервов и обмена излишками»<sup>1</sup>.

24. Девятая очередная сессия Генеральной Ассамблеи в 1954 году приняла предложение Коста-Рики о включении этого вопроса в повестку дня; он был включен под названием «Образование мирового запаса пищевых продуктов», и последующее рассмотрение этого вопроса привело к резолюции 827 (IX), в которой Генеральная Ассамблея признавала возможность создания мирового запаса продовольствия в рамках Организации Объединенных Наций и просила как ФАО, так и Экономический и Социальный Совет заняться детальным рассмотрением этого вопроса.

25. Однако инициатива Коста-Рики — и это никогда не должно удивлять — так и осталась в области добрых намерений, поскольку после того, как была принята резолюция 827 (IX), никаких конкретных результатов достигнуто не было. Может быть, тогда поборники свободной торговли были сильнее и могущественнее, чем сейчас, да и в конце концов никто не мог предполагать, что эта новаторская идея вновь оживет при обсуждении нового международного экономического порядка.

26. Коста-Рика глубоко привержена идеям Хартии экономических прав и обязанностей государств [резолюция 328 (XXIX)], и мы, в качестве членов стран «третьего мира», уже высказывали нашу солидарность с предложениями, содержащимися в рабочем документе, подготовленном Группой 77-ми [A/10003/Add.1, приложение I]. Моя делегация считает, что в общем и целом такие предложения представляют собой единую точку зрения стран, борющихся за создание мира, в котором в международных отношениях будет господствовать справедливость.

27. Данная седьмая специальная сессия налагает на нас большую историческую ответственность. Настало время для конкретных мер, перемена неизбежна. Это уже происходит, поскольку по существу уже учрежден новый международный экономический порядок. Никто не собирается следовать курсу, отличному от того, к которому настойчиво ведут все исследования, все предсказания, вся статистика и все заявления. Он ведет к миру и всеобщей безопасности в самом полном смысле этих слов. Ничто не может быть более достойно сожаления, чем оказаться свидетелем крушения надежд, возложенных на эту седьмую специальную сессию, так как мы сейчас

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Приложения*, пункт 66 повестки дня, документ A/2710 и Согг.2, пункт 9.

живем в мире гармонии и стремления разъяснить и разрешить здесь, на этом форуме, экономические проблемы всего земного шара.

28. Это стремление чувствуется в больших и малых странах, в развитых и развивающихся странах; это энергично выраженное мнение широко распространяется среди правительств и народов, среди тех, кто обсуждает эти вопросы в прессе или на интеллектуальных форумах. Проблемы, которые предстоит решить, сложны, но они должны быть разрешены, и они должны быть разрешены не в атмосфере конфронтации или военных действий, а путем диалога и переговоров. А для этого требуется добросовестность и добрая воля всех сторон.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы сделать краткое заявление относительно председателей главных комитетов.

30. Члены Генеральной Ассамблеи помнят о том, что на 2326-м пленарном заседании было принято решение, чтобы за исключением Председателя Первого комитета двадцать девятой сессии, который присутствует на этой специальной сессии, другие председатели, которые здесь отсутствуют, были заменены членами их соответствующих делегаций.

31. Сейчас мы получили необходимую информацию, и я могу сообщить имена председателей главных комитетов на период седьмой специальной сессии:

*Первый комитет:* Е. П. г-н Карлос Ортис де Росас, Аргентина;

*Специальный политический комитет:* Е. П. г-н Улоф Рюдбек, Швеция;

*Второй комитет:* г-н Мохаммед Медхи, Ирак;

*Третий комитет:* г-н Сирагату Сиссе, Мали;

*Четвертый комитет:* Чэвэгжавын Пунцагноров, Монголия;

*Пятый комитет:* г-н Георг Папулиас, Греция;

*Шестой комитет:* г-н Цвейто Джоб, Югославия.

32. Г-н АЛЛАДАЙ (Дагомея) (*говорит по-французски*): Ровно 17 месяцев назад, осознав переживаемый человечеством серьезный кризис, который чреват еще большим обострением, если не будет найдено адекватного решения. Собравшись на шестую специальную сессию, наша Генеральная Ассамблея признала настоятельную необходимость для международного сообщества изменить традиционный порядок, существующий в международных экономических отношениях, основывавшихся главным образом на господстве богатых над бедными, на позорной эксплуатации и на ужасающем состоянии развивающихся стран развитыми странами. Семнадцать месяцев назад с чувством солидарности и руководствуясь стремлением исправить вопиющую несправедливость, Организация Объединенных Наций подня-

ла свой голос, будучи встревоженной угрозой международному миру и безопасности, которую представляет собой упорно продолжающаяся несправедливость, плачевные последствия которой обрекают более бедные страны на нищенское существование, в то время как богатые страны нагло продолжают осуществлять накопление своих богатств.

33. Декларация об установлении нового международного экономического порядка и Программа действий, принятые шестой специальной сессией [резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI)], содержат минимум элементов для разрешения международных экономических проблем. Несколько позднее двадцать девятая сессия Генеральной Ассамблеи завершила эту работу принятием Хартии экономических прав и обязанностей государств.

34. Только что упомянутые мною три документа являются доказательством веры в нашу Организацию. Действительно, впервые со времени ее создания наше сообщество серьезно приступило к рассмотрению тяжелых проблем недостаточного развития и попыталось подойти к ним реалистично и здраво.

35. Я должен со всей искренностью заявить, что, оговорки, сделанные тогда некоторыми великими державами, а также их враждебную позицию страны «третьего мира» сочли несправедливыми, одиозными и недостойными. Стоит ли далеко идти для того, чтобы понять, что процветание в настоящее время многих промышленно развитых стран было достигнуто за счет тех стран, которые сейчас являются слаборазвитыми странами, которыми мы являемся в данный момент. Если сейчас Африка влачит жалкое существование, если она живет в условиях жесточайшей нужды, то разве это не является результатом позорного рабства, колонизации, неоколониализма и империалистической агрессии, осуществляемой за ее счет этими же самыми державами?

36. В течение 500 лет рабства Африка потеряла более 200 миллионов лучших своих сынов и дочерей, которые были оторваны от своих стран, чтобы строить другие континенты. В течение более чем еще одного века колонизация продолжала грабеж и расточительство наших людских и природных ресурсов. Неоколониализм и империализм в конце концов заняли сейчас ее место и хотели бы с тем же бесстыдством и с той же спесью продолжать свое обогащение и процветание за счет наших страдающих народов. Это ненормально.

37. Делегация моей страны признает, что сейчас не время для взаимных обвинений, однако давно пришла пора каждому из нас осознать, что мы говорим и что мы делаем для будущего человечества, поскольку уже невозможно тем или иным образом продолжать существование этого старого несправедливого порядка.

38. Поэтому мы с чувством глубокого удовлетворения констатируем, что наконец дух мудрости

возобладал и что отныне Декларация, Программа действий и Хартия экономических прав и обязанностей государств являются несомненными достижениями нашей Организации. Таким образом, путь уже намечен и одобрен, и теперь члены нашего сообщества должны со всей серьезностью и ответственностью работать для осуществления задач, поставленных в этих документах, избегая всяких маневров бесплодной конфронтации и решительно становясь на путь искреннего и открытого сотрудничества, с полным учетом несправедливости положения, в котором до настоящего времени оказывались мы, бедные страны.

39. Вот, по мнению делегации Дагомеи, в чем смысл созыва этой седьмой специальной сессии. Иными словами, мы не должны больше увлекаться простой риторикой или забираться в темный и запутанный лабиринт проволок; наоборот, мы должны немедленно начать позитивный и плодотворный диалог, который позволит найти практические и конкретные решения.

40. Проблема, которая встает сегодня перед нашей Организацией, заключается в том, чтобы найти наиболее эффективные, надежные и быстрые пути и средства, которые позволят развивающимся странам гармонически развивать свои экономические возможности в рамках международного сотрудничества, основанного в значительной степени на солидарности и взаимном содействии народов, а не на старой системе закона джунглей, в силу которого сильный диктует законы слабому.

41. Это очень важная проблема, поскольку можно, по нашему мнению, ее озаглавить так: «Что мы должны сделать, чтобы наши дети завтра могли жить в мире, единстве и солидарности на нашей земле?» Вряд ли нужно говорить, что, если мы не решим эту проблему, мы возьмем на себя тяжелую ответственность за весьма неопределенное завтра будущих поколений, поскольку нет необходимости повторять здесь, что безопасность, мир и процветание будут существовать для всех или ни для кого. Эволюция, пробуждение народов — это необратимое историческое явление, и мы должны считаться с этим фактом во всех случаях.

42. Это простая проблема, но в то же время и очень сложная, и, для того чтобы разрешить ее, мы должны призвать на помощь такие достойные средства, которые до настоящего времени были чужды нашей практике. Это — пронизательность, трезвость, мужество и политическая воля. Я говорю пронизательность и трезвость, потому что всем нам, и большим и малым странам, они понадобятся, для того чтобы охватить полностью проблемы, к которым мы сейчас подходим очень простым путем, но которые очень реальны в своем значении. Я говорю о «мужестве» и «политической воле», они тоже потребуются и большим и малым государствам, потому что проблемы, которые перед нами стоят, возникли не сегодня. Они были известны и даже были хорошо извест-

ны, но, тем не менее, их никогда не решали в прошлом из-за отсутствия смелости и политической воли, главным образом у великих держав. Капиталистическая Европа и большинство сегодняшних промышленно развитых стран всегда жили не по средствам. Они строили свою мощь и благосостояние на богатстве, которое им не принадлежало.

43. И хотя эти государства осознавали эту совершенно ненормальную ситуацию, они предпочитали не говорить правду своим народам. Они притворялись, будто не видят реальности, и жили на лжи; половинчатость в решениях — это отсутствие политической смелости. Сегодняшние отчаянные попытки некоторых из этих стран продолжать любой ценой сохранять свое колониальное, неоколониальное и империалистическое господство над некоторыми странами «третьего мира» коренятся в запятнанной совести из-за отсутствия политического мужества. Экономические и валютные нарушения в современном мире также являются следствием того же порочного источника. Отсутствие сознания и политической смелости некоторых руководителей стран «третьего мира» способствовало созданию благоприятного климата для прискорбных и позорных актов грабительства.

44. Если великие державы сегодня примут смелое решение смотреть в глаза фактам и будут честно решать существующие проблемы, то у нас не будет трудностей в решении тех проблем, которые являются такими жизненно важными для будущего народов нашей планеты. Эта предпосылка, по моему мнению, совершенно необходима. Делегация моей страны с чувством глубокого удовлетворения отмечает заслушанное заявление государственного секретаря Соединенных Штатов [2327-е заседание], так же как и заявления представителей некоторых европейских стран. Мы готовы изучить совместно с этими делегациями предложения, которые они сформулировали, для того чтобы положить конец опасному положению, в котором мы живем, но они должны действительно быть готовы уже сейчас поступить таким образом, чтобы действия соответствовали выраженным намерениям.

45. Начиная с этой новой предпосылки делегация моей страны считает, что для того, чтобы действия были эффективными, мы в своих международных усилиях должны основываться на определенных принципах и отдавать предпочтение некоторым ключевым вопросам.

46. Делегация Дагомеи считает, что международное сообщество должно всегда иметь в виду, что процесс развития не может и не должен быть установившейся нормой; что этот процесс может и даже должен варьировать от одной страны к другой и не должен носить характер простой имитации, а должен обеспечить высокий жизненный уровень для всех на производительной основе, соответствующей потребностям будущих поколений, где бы они ни проживали. Каждая страна

должна распоряжаться своими людскими и природными ресурсами, суверенно устанавливать первоочередность в деле своего развития, свободно планировать свои цели, причем планировать ответственно, поскольку ни один эксперт, каким бы компетентным он ни был, не может заменить собой народы, непосредственно заинтересованные в том, чтобы понять и определить свои нужды и каким путем их удовлетворить.

47. Наши действия в этой области в будущем должны быть свободны от какого-либо субъективного и обременительного патернализма, который не только создает трудности для получателя помощи, но — и это более серьезно — очень часто препятствует гармоничной эволюции факторов развития, создавая традиционные и стереотипные планы, не совместимые с местными обычаями. Наши международные действия должны быть направлены не на то, чтобы уничтожить стремление к освобождению и творческий дух молодых стран, а на то, чтобы помочь этим странам обрести уверенность в себе и в своих ресурсах, полагаясь прежде всего на свои собственные силы.

48. Второй принцип, на котором должны основываться международные действия, — это серьезные поиски эффективности. Большинство слаборазвитых стран — это страны в основном аграрные. Сельское хозяйство дает как продовольствие для населения, так и продукцию на экспорт. Есть ли необходимость подчеркивать, как опасна такая в основном сельскохозяйственная экономика независимо от того, насколько она диверсифицирована, и в особенности тогда, когда она полностью зависит от дождей и хорошей погоды.

49. Катастрофа, недавно постигшая Сахельские страны, не пощадила и моей страны. Сочувствие, вызванное этим бедствием в международном сообществе, и проявленная солидарность беспрецедентны в истории человечества. Тысячи тонн продовольствия были направлены на кораблях и самолетах. Благодаря этим международным усилиям удалось спасти жизни людей. Однако надо признать, что значительная часть этой помощи не была осуществлена из-за отсутствия необходимых инфраструктур. Не было дорог, чтобы добраться к пострадавшим, временные аэродромы, построенные нами, часто не могли использоваться для посадки тяжелых самолетов с продовольствием, необходимым для удовлетворения потребностей людей. Хранилищ и достаточно больших складов не хватало. Мы не против чрезвычайной помощи в случае стихийных бедствий, однако мы считаем, что для международного сообщества было бы гораздо выгоднее, если бы такие бедствия были предотвращены. Сегодня наука и техника в состоянии обеспечить страны, подобные моей, достаточной сетью плотин в целях ирригации и контроля за притоком вод. Наука и техника сегодня дала возможность получить мощную и эффективную сельскохозяйственную технику, которая позволила бы нашим фермерам увеличить свою продукцию в десять или двадцать раз.

50. Сегодня благодаря науке и технике существует возможность иметь густую сеть дорог, которые протянулись бы к нашим фермерам, с тем чтобы оказывать им помощь в выращивании и сборе урожая в лучших условиях и извлекать выгоду благодаря прогрессу, достигнутому человечеством. К сожалению, мы сегодня лишены всего этого, поскольку нет согласованной международной политики по этому вопросу.

51. Мы признаем, что в случае катастроф международное сообщество посылает нам соленую рыбу и порошковое молоко, но мы были бы в сто раз счастливее, если бы нам помогли предотвратить эти катастрофы, если бы нам были предоставлены или даже даны займы деньги под разумный процент, с тем чтобы мы смогли купить все необходимое для строительства ирригационных дамб и складских помещений для наших продуктов, чтобы построить дороги к нашим фермерам; нам необходимы денежные средства для закупки сельскохозяйственного оборудования, с помощью которого мы сможем увеличить производительность наших полей.

52. Как считает военное революционное правительство Дагомен, полезной помощью будет такая помощь, которая позволит нам в будущем обойтись без нее, а не превратит ее получателей в постоянных паразитов, в постоянных рабов, не способных выбраться из лабиринта зависимости. Такая помощь должна быть исключена из нашего будущего, поскольку она является унижительной и порочной и в конечном итоге препятствует нашему развитию.

53. Третий момент, на котором мы должны сконцентрировать наше внимание и который занимает важное место в тех действиях, которые международное сообщество должно предпринять, — это передача технологии. Наибольшее внимание должно быть уделено адаптации и созданию технологии на местах. Слабо оснащенные страны должны иметь возможность развивать новые ресурсы и новую технику, с тем чтобы поднять свои возможности к использованию этих ресурсов и техники для социального блага, чтобы руководить и контролировать направление своей экономики и чтобы создать свой собственный образ жизни. Слабо оснащенные страны должны иметь возможность решить, какая форма образования и обучения лучше отвечает их условиям, какая форма образования и обучения будет полнее соответствовать социальному сознанию и участию всех слоев населения в развитии.

54. Четвертый вопрос, который я передаю на ваше рассмотрение, в течение многих лет — и совершенно справедливо — был предметом бесконечных обсуждений. Я имею в виду международную торговлю и то, что известно под скромным названием ухудшения условий торговли. Этот вопрос настолько хорошо известен, что я не буду на нем останавливаться. Тем не менее я хотел бы еще раз упомянуть здесь о неоправданном молчании и безразличии некоторых больших стран,

которые считают, что все средства — абсолютно любые — могут быть использованы для обогащения. Как абсолютные хозяева рынка сырьевых материалов, которые они покупают по установленным ими ценам, как абсолютные хозяева рынка готовой продукции, которую они продают по установленным ими же ценам, как могут они надеяться, что здесь может быть хотя бы небольшой шанс для развивающихся стран выбраться из тупика, в который они зашли в настоящее время?

55. Ящик бананов, который стоит в Африке 70 центов, продается за 6 долларов США в Европе. Если бы его реэкспортировали в другой район Африки или мира, то он был бы вдвое дороже — 10—12 долларов без всякой обработки. Из этих 12 долларов — окончательной цены продукта — производитель получает 70 центов, а посредник в индустриально развитой стране — 11 долл. 30 центов.

56. Естественно, что бананы не возвращаются обратно в Африку на перепродажу, но как много других продуктов возвращаются в наши страны в их первоначальном виде или только слегка обработанными. Мыло, маргарин, хлопчатобумажная ткань, бумага, металлоизделия, нефть — все сырьевые материалы покупаются в наших странах по цене ломтика хлеба, а продукция из этих материалов возвращается к нам по абсолютно недоступным ценам.

57. Грабеж и грубые методы, которые используются при этих процедурах, являются совершенно неслыханными и возмутительными.

58. В течение десятилетий весь мир говорил об этом ухудшении условий торговли, о разрыве, который продолжает существовать между промышленно развитыми и бедными странами, несмотря на предоставление различной помощи, которая не привела к какому-либо решению этой проблемы. Интересно, могло ли быть по-другому, если великие державы думают о тех сверхприбылях, которые они получают за счет стран «третьего мира»? Могут ли бедные страны достичь уровня богатых стран? Выходит, что беднейшие должны и дальше беднеть, в то время как богатейшие страны будут богатеть.

59. Мы еще долго бы продолжали идти по этому бесчеловечному и прискорбному пути, если бы развивающиеся страны не восстали против этого позорного грабежа. Я это говорю лишь для того, чтобы привлечь, г-н Председатель, ваше внимание к цинизму и бессовестности некоторых ответственных руководителей мира.

60. Делегация моей страны официально требует, чтобы цены экспортируемых сырьевых товаров индексировались в соответствии с ценами импортируемых товаров. Только таким образом можно восстановить справедливость на благо бедных стран, которые до сего дня подвергались грабительству.

61. Очевидно, что цели, намеченные странами «третьего мира», не смогут быть достигнуты, если не будут приняты определенные меры как на двустороннем, так и на многостороннем уровне, чтобы облегчить невыносимое бремя выплаты государственного долга. Проценты, выплачиваемые развивающимися странами, высоки и разорительны как никогда. В 1973 году они достигли 2,5 миллиарда долларов США. Сегодня 11 процентов экспортной выручки бедных стран идут на выплату долгов.

62. Эти долги, которые мешают, даже полностью тормозят нормальное развитие нашей экономики, должны быть пересмотрены, с тем чтобы устранить это крупное препятствие на пути развития развивающихся, и в частности наименее развитых, стран. Речь идет об очень разумном и оправданном требовании, если учесть нынешнее международное экономическое положение и несправедливость, которую мы терпели до сего дня. Вот почему делегация моей страны безоговорочно поддерживает предложение о создании органа, который займется этой деликатной проблемой и попытается урегулировать ее раз и навсегда. По мнению делегации Дагомеи, задача, которую должен решить этот орган, заключается в поисках путей и средств, которые позволят в рамках сотрудничества между развивающимися и развитыми странами частично или полностью аннулировать эти долги.

63. Равным образом следует найти окончательное и приемлемое решение международного валютного кризиса для всех членов мирового сообщества. Существует серьезная необходимость реформы международной валютной системы, и национальная гордость какой-либо державы не должна этому препятствовать. С начала международного валютного кризиса в 1973 году экономическое положение ряда развивающихся стран стало как никогда трагичным. Отражая международно-экономическую систему, нынешняя валютная система предназначена в основном служить интересам богатых стран; такое положение нельзя более терпеть, поскольку наше сообщество признало необходимость создания нового экономического порядка.

64. Крайне необходимо демократизировать международные отношения, с тем чтобы позволить развивающимся странам принимать участие вместе с развитыми странами в решении проблем в экономической и валютной областях.

65. Делегация Дагомеи выражает надежду, что комитет, созданный для изучения проблем международной валютной реформы, будет учитывать, что новая международная валютная система должна охватывать все государства — члены нашей организации, будь то страны восточного блока, западного блока или слаборазвитые страны, составляющие блок большинства. Было бы идеальным, если бы этот комитет направил свои исследования на поиски международной эталонной валюты, которая не была бы непосредствен-



но привязана к сильной валюте той или иной великой державы. Речь идет, конечно, об очень важном вопросе, который можно решить в результате тщательных исследований.

66. Естественно, что для достижения поставленной цели развивающиеся страны должны иметь средства, позволяющие им вести исследования и экспериментальное развитие, которые являются важными факторами общего развития. Благодаря развитию науки и техники человечество обладает сегодня огромным потенциалом знаний, которые могут помочь облегчить человеческие страдания во многих случаях. К сожалению, как справедливо подчеркнул Генеральный директор Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры [ЮНЕСКО] в своем выступлении 4 июля на сессии Экономического и Социального Совета<sup>2</sup>, 90 процентов потенциала научно-технических исследований сосредоточены в руках индустриальных стран. Народы других стран продолжают терпеть лишения и порой живут в условиях, угрожающих голодной смертью, поскольку еще не пользуются благами эндогенного развития науки и техники, что совершенно необходимо для создания промышленности и модернизации сельского хозяйства. Этим напоминанием совершенно справедливо было отмечено тяжелое положение развивающихся стран: в нем ярко проявляется разрыв между богатыми и бедными странами в области науки и техники, а также подчеркивается важность задачи, стоящей перед нашей организацией, если ее члены, в частности развитые страны, хотят помочь развивающимся странам осуществить гармоничное развитие местной науки и техники в рамках многостороннего сотрудничества. Поэтому совершенно ясно, почему наша делегация безоговорочно поддержала Лимскую декларацию [см. A/10112, приложение, часть IV] и предложение, направленное на то, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию [ЮНИДО] более оперативной и динамичной. В связи с этим ясно также, почему делегация моей страны с таким интересом приняла к сведению конкретное предложение относительно индустриализации, представленное Группе 77-ми государствами — членами Европейского экономического сообщества. Делегация Дагомеи видит в этом документе положительный вклад и проявление доброй воли. Поэтому мы надеемся, что наша сессия уделит ему внимание, которого он заслуживает.

67. Вот некоторые мысли и предложения, которые делегация Дагомеи сочла полезным на данной стадии предложить вниманию нашей седьмой специальной сессии.

68. Возможно, мой язык был несколько резким для некоторых деликатных ушей на нашей высокой Ассамблее, я прошу прощения. Я не дипломат. Я военный человек, а в Дагомее мы с 26 октября 1972 года привыкли говорить откры-

венно и без обиняков, в частности когда речь идет о столь важных проблемах.

69. Международное сообщество сейчас находится в одном из самых трудных положений своей истории, и если не будет найдено решения, то на наше будущее ляжет тяжелое бремя.

70. Отныне народы «третьего мира» знают, что они заслуживают лучшей участи, и решили любой ценой добиться справедливости.

71. Настроения народов стран «третьего мира» были хорошо отражены в яркой речи премьер-министра Ямайки г-на Майкла Мэнли на открытии конференции глав правительств стран содружества в Кингстоне в апреле этого года. Он сказал:

«В результате своих лишений и безжалостного функционирования системы свободной торговли страны «третьего мира» пришли к необходимости создавать ассоциации производителей. Ассоциации производителей могут стать инструментом рационального диалога с потребителями в рамках нового международного экономического порядка, или же, если нет диалога, они все больше будут становиться инструментами, благодаря которым страны «третьего мира» будут иметь возможность принимать односторонние меры, диктуемые потребностями существования и справедливости. Поэтому выбор необходимо сделать между диалогом и конфронтацией».

72. Между конфронтацией и диалогом, если выбирать, моя страна предпочитает диалог, убежденная в том, что не в интересах кого-либо из нас, больших или малых стран, занимать отрицательную позицию конфронтации, поскольку если, к сожалению, так случится, то начнется страшная и опасная эскалация, последствия которой трудно предсказать. Ясно, что очень быстро мы зайдем в полный тупик. Делегация Дагомеи считает, что пришел час откровенного и искреннего диалога для того, чтобы скорее прийти к взаимопониманию и начать более справедливое сотрудничество в интересах, естественно, всех государств.

73. Делегация моей страны официально обязуется внести свой вклад в то, чтобы наша работа развертывалась в хороших условиях и привела к конкретным результатам, которых ждет от нас международное сообщество. Мы искренне привержены целям мира и международной безопасности. Наши усилия, направленные на благосостояние народов, исходят из нашей убежденности, что наиболее быстрым путем к созданию прочного мира является не война, а экономическое и социальное развитие тех, кто испытывает лишения.

74. Однако действительно следовало бы подчеркнуть и повторить вновь, что тяжелая ответственность лежит на промышленно развитых странах, ответственность за урегулирование этой проблемы, которую они создали и поддерживали в своих интересах в течение столетий.

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят девятая сессия, 1958-е заседание.*



75. На мой взгляд, мое выступление было слишком длинным, однако предмет разговора этого стоит. Надо, чтобы все мы, наконец, поняли, что поставлено на карту, и оценили во всех масштабах ответственность, которую мы несем перед историей.

76. Г-н ВУЭЛЬ (Люксембург) (*говорит по-французски*): Господин Председатель, позвольте мне прежде всего передать вам искренние поздравления по случаю вашего избрания на высокий пост Председателя данной сессии и выразить мою убежденность в том, что под вашим мудрым руководством мы добьемся значительного прогресса в создании лучшего будущего для всего человечества.

77. Несколько дней назад председатель Совета европейских сообществ, выступая от имени Европейского сообщества и его девяти государств-членов [2327-е заседание], изложил здесь политику, которой мы следуем в области экономического сотрудничества и развития. Мне нет необходимости останавливаться на всем, что сказал г-н Румор, проявив при этом известное всем красноречие. Таким образом, я ограничусь рядом проблем, которые, мне кажется, заслуживают особого интереса, и в то же время эти вопросы будут достаточно конкретными, поскольку они позволят прийти к реальному прогрессу на текущей сессии.

78. Необходимость сотрудничества между всеми членами мирового сообщества в настоящее время является более чем когда-либо очевидной. Всемирная инфляция, плюс к этому экономический спад в многочисленных странах, серьезный дефицит платежного баланса и значительные колебания обменного курса ставят проблемы перед всеми правительствами. Взаимозависимость стран достигла такой точки, когда никакое правительство, действуя в изоляции, не может найти адекватного решения этих проблем.

79. События последних лет свидетельствуют о серьезных проблемах, касающихся продовольствия и сырья. Ни в какой области экономической деятельности взаимозависимость стран, входящих в мировое сообщество, не является более реальной, чем в производстве, торговле и применении основных видов сырья. Все страны, обладающие богатыми природными ресурсами, в какой-то степени зависят от импорта из других стран.

80. Эти проблемы являются исключительно сложными, и принятие общеприемлемых решений займет время. Это, конечно, не должно нас обескураживать, наоборот, должно поощрять к тому, чтобы удвоить силы для достижения результатов.

81. Однако неправильно было бы пытаться решить все проблемы одновременно, и я разделяю здесь разумные советы многих предшествующих ораторов в том, что они предлагали выделить конкретные важные проблемы, которые могут

стать предметом общего согласия. Если мы хотим добиться успеха, то мы должны избегать ловушки длительных теоретических прений, которые, как достаточно свидетельствует об этом прошлое, редко приводили к удовлетворительным результатам.

82. Среди проблем, на которых я хотел бы остановиться, самой сложной и важной проблемой является вопрос о ликвидации нищеты во всем мире. Мы хорошо знаем, что огромные массы людей, сотни миллионов людей живут в невероятной бедности и лишены того, что крайне необходимо для поддержания нормальной жизни.

83. Более 20 лет мы обсуждаем в рамках Организации Объединенных Наций вопросы помощи странам и народам, которые находятся в наиболее неблагоприятном положении. Нет сомнения в том, что в ходе этих двух десятилетий были достигнуты серьезные успехи как в области теоретического понимания этой сложной проблемы, так и в конкретном плане. Эффективная помощь за этот период выражается в десятках миллиардов долларов.

84. Тем не менее нам приходится констатировать, что вся эта деятельность и вся помощь, предоставленная до сих пор, не позволили найти удовлетворительного решения проблемы чрезвычайной бедности, которая по-прежнему господствует во многих районах мира и, несомненно, является главным бичом человечества. Кроме того, как видно, число людей, живущих в невероятной бедности, увеличивается более быстрыми темпами, чем прирост населения на земле. Из этого печального факта можно сделать вывод, а именно: необходимо как можно скорее положить конец этому недостойному положению.

85. Что можно для этого сделать? Прежде всего необходимо иметь большее представление обо всех аспектах проблемы, собрать всю возможную информацию о населении, которое больше всего страдает. Глубокий анализ такого положения позволит найти краткосрочные меры для решения таких проблем, как голод, болезни, стихийные бедствия и т. д., а также мы сможем найти среднесрочное решение, с тем чтобы создать структурные условия, которые приведут к окончательному урегулированию положения.

86. Огромный научно-технический прогресс, достигнутый в настоящее время, позволяет, несомненно, прийти к окончательному решению этой печальной для всех проблемы, конечно при условии, что мы сможем, наконец, осуществить необходимое международное сотрудничество. Я уверен, что мировое общественное мнение будет нам признательно, если мы успешно сможем сделать шаг вперед в этом направлении в ходе данной специальной сессии.

87. Я хотел бы сейчас вкратце остановиться на тех или иных вопросах, связанных с вышесказанным. Общепризнанно, что реальный прогресс в области развития не может быть осуществлен без

минимума научно-технических знаний. Естественно, возникают огромная проблема передачи научно-технических достижений развивающимся странам, а также вопросы их индустриализации. Совершенно верно, что в этой области проводились полезные и интересные исследования Организацией Объединенных Наций и учреждениями, связанными с ООН, такими как: ЮНИДО, Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию [ЮНКТАД], Программа развития Организации Объединенных Наций [ПРООН], Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры [ЮНЕСКО] и Всемирная организация по интеллектуальной собственности, равно как и другими международными организациями. Однако теоретические и практические трудности огромны, и в основном главная работа еще не сделана. Фактически область науки и техники достаточно широка, как и область промышленности. Кроме того, полученные результаты должны быть приспособлены к конкретному положению с учетом географического, демографического, экономического и социального факторов на местах. Проблемы конкуренции и налогообложения — это лишь два примера, которые смогут полностью перечеркнуть рентабельность предприятия. Отсюда крайняя необходимость тесного регионального сотрудничества между развивающимися странами.

*Заместитель председателя г-н Франк (Центральноафриканская Республика) занимает место Председателя.*

88. Страны Европейского сообщества говорили о своем намерении расширить промышленное сотрудничество с развивающимися странами в технической, финансовой и торговой областях. Главная цель должна состоять в том, чтобы содействовать индустриализации стран, находящихся в наиболее неблагоприятном положении, путем создания лучшего международного разделения труда.

89. В ряде стран сельское хозяйство является самой важной проблемой развития. Именно в сельском хозяйстве заняты широкие массы населения, сельское хозяйство производит продовольствие и дает сырье, необходимое для промышленности, и чаще всего оно является существенным источником получения иностранной валюты и накоплений. Вот почему экономическое развитие является трудным в нормальных условиях без развития сельского хозяйства.

90. Я не буду вновь останавливаться на всех этих основных проблемах, а остановлюсь лишь на положениях интересного доклада Генерального секретаря, содержащегося в документе Е/АС.62/8, озаглавленном «Развитие и международное экономическое сотрудничество», а также на предложениях девяти членов Европейского экономического сообщества и Соединенных Штатов Америки, внесенных как с этой трибуны [2327-е заседание], так и на ежегодной конференции Международного валютного фонда [МВФ].

91. Моя страна конкретно поддерживает идею о защите покупательной способности наиболее бедных развивающихся стран, особенно посредством лучшей стабилизации цен на сырье. С другой стороны, такие меры, как передача активов, могут привести к передаче части золота в рамках МВФ, а также к улучшению условий доступа этих стран на рынки частного капитала, что будет содействовать решению серьезных финансовых трудностей, с которыми сталкиваются в настоящее время развивающиеся страны. Можно еще добавить, что факт тесной взаимозависимости между странами, независимо от уровня их развития, предполагает, что помощь развивающимся странам будет представлять собой эффективное средство расширения международных связей и позволит вывести мировую экономику из существующего спада. В этом плане я полностью поддерживаю мысли и идеи, высказанные вчера с этой трибуны г-ном Сованьяргом, министром иностранных дел Франции [2334-е заседание].

92. Хотя всемирное производство продовольствия увеличивается, равновесие между предложением и спросом остается опасно непрочным. Мировые запасы зерна еще незначительны, если мы сравним существующие ранее нормы, а мир опасно подвержен в плане своих ежегодных урожаев колебаниям погоды. Кроме того, хотя последствия голода уменьшились, уровень потребления продовольствия все еще остается весьма неудовлетворительным по сравнению с многими частями мира, и число людей, страдающих от серьезного недоедания, безусловно увеличилось с начала десятилетия.

93. Для того чтобы ускорить темпы развития и повысить его качественную сторону, необходимо выйти из порочного круга бедности, неполной занятости, невежества и болезней, которые царят как в сельских, так и городских районах многочисленных развивающихся стран.

94. В настоящее время мы имеем перед собой многочисленные предложения относительно международного финансирования и реформы международной валютной системы. В этом плане я с удовлетворением отмечаю большую степень согласия относительно необходимости быстрого улучшения функционирования международной валютной системы, с особым учетом интересов развивающихся стран, чье представительство в международных финансовых организациях должно быть и будет расширено.

95. Делегация моей страны считает, что важные предложения, содержащиеся в документе Группы 77-ми, должны быть рассмотрены в дальнейшем компетентными международными органами, прежде чем стать предметом окончательного утверждения.

96. Вряд ли мне необходимо сейчас подробно останавливаться на всех соображениях относительно улучшения функционирования Организации Объединенных Наций, особенно в том, что касается экономических и социальных аспектов. Су-

существует целый ряд ценных предложений, сделанных Группой экспертов по структуре системы Организации Объединенных Наций в их докладе<sup>3</sup>. Я хотел бы остановиться только на двух предложениях, которые, по нашему мнению, позволяют добиться значительной рационализации работы и увеличения отдачи.

97. Первое касается все возрастающего числа существующих фондов в системе Организации Объединенных Наций, которые должны получать вклады, прежде всего направляющиеся в страны, находящиеся в наиболее неблагоприятном положении. Многочисленность этих фондов вызывает серьезные трудности в управлении и в решении вопросов административного порядка не только для компетентных органов Организации Объединенных Наций, но также и для государств-членов.

98. Мне кажется, что было бы нетрудно объединить все эти фонды в один общий фонд, который имел бы необходимые подотделы для осуществления всех операций. Некоторые считают, что подобная рационализация приведет к уменьшению общего объема вкладов. Делегация Люксембурга не разделяет этого опасения, поскольку это не учитывает чувства ответственности стран-доноров.

99. Мое второе соображение касается процесса принятия решения в главных органах Организации Объединенных Наций. Процесс, который вызвал целый ряд вполне оправданных критических замечаний. Мы знаем, что решения часто принимались поспешно, без полного использования всех возможностей переговоров. Часто также резолюции оставались мертвой буквой, поскольку они не учитывали должным образом определенные интересы, которые рассматривались как существенно важные. Для устранения этих трудностей было предложено в определенных случаях создавать группы для переговоров, в которых будут представлены основные тенденции и где дискуссия будет продолжаться до выработки общеприемлемого решения. Подобного рода путь нам представляется вполне похвальным, поскольку он должен привести к эффективным результатам.

100. Нельзя оспаривать, что наша настоящая сессия являлась объектом более широкой подготовки, чем работа шестой специальной сессии, что позволило нам заранее получить достаточно адекватную документацию. Тем не менее надо сказать, что мы имеем много предложений; некоторые из них не требуют немедленного рассмотрения, поскольку они относятся к более отдаленному будущему. В том, что касается помощи продовольствием, торговли сырьем, производства полуфабрикатов, передачи данных науки и

техники, некоторые тексты, похоже, могут получить общее согласие в ходе текущей сессии.

101. Однако нельзя представить себе, как за несколько оставшихся дней можно получить единство мнений по всем другим текстам, в отношении которых существует значительное разногласие. Речь здесь идет о сложных проблемах совместимости между различными обсуждаемыми текстами.

102. По нашему мнению, переговоры относительно всех текстов, по которым не может быть принято окончательного решения в течение ближайших дней, могут быть продолжены в рамках Второго комитета Генеральной Ассамблеи, поскольку к тому времени в Нью-Йорке будет присутствовать значительное количество специалистов.

103. В заключение я хотел бы вспомнить меткие слова, высказанные 3 сентября министром иностранных дел Соединенного Королевства г-ном Каллагэном [2330-е заседание].

104. Ясно, заявил он, что в мире, который существует в настоящее время, большинство людей в развивающихся странах живут в нетерпимых условиях. Таким образом, мы должны искренне относиться к данной специальной сессии, стремиться к конструктивному сотрудничеству с этими странами, поскольку мы убеждены в том, что мировой порядок, к которому мы стремимся, должен быть приемлемым для всего человечества.

105. Г-н КАССАР (Мальта) (*говорит по-английски*): Я хотел бы присоединиться к уважаемым представителям, которые выступали передо мной, и выразить искреннее поздравление уважаемому министру иностранных дел Алжира г-ну Бутефлике, который является председателем на заседаниях этой важной специальной сессии. Умение руководить, мудрость и справедливость, которую он достаточно проявил в ходе двадцать девятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, заверяет всех нас в том, что под его чутким руководством текущая сессия достигнет цели, к которой мы все стремимся.

106. Шестая специальная сессия, подготовка к текущей седьмой специальной сессии и наша работа в ходе этих исторических двух недель свидетельствуют о все возрастающем понимании основного значения международного сотрудничества в решении проблем экономического характера. Необходимость коренного изменения структуры международных экономических отношений с целью ликвидировать широкий и политически нетерпимый разрыв в уровне жизни между богатыми и бедными странами сейчас признана в качестве неизбежной и желательной.

107. Существующая международная экономическая структура, сформировавшаяся на протяжении столетий колониального господства и экспансии капиталистической системы, по существу своему благоприятствует богатым индустриальным странам. Развивающиеся страны, с другой стороны, по-прежнему, в основном сведены к по-

<sup>3</sup> Новая структура Организации Объединенных Наций для целей международного экономического сотрудничества (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.7).

ложению поставщиков сырьевых материалов на невыгодных материальных уровнях.

108. С сожалением приходится отметить по прошествии половины второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций тот факт, что новый и справедливый экономический порядок может быть достигнут лишь в результате радикальных перемен, основанных на концепции подлинного равенства возможностей между государствами. Традиционные методы не дали решения, и в старые бутылки уже нельзя влить новое вино.

109. Никого не удивляет тот факт, что некоторые государства, которые получали основные выгоды из старого статус-кво, проявляют сопротивление переменам. Понятно, хотя и не менее прискорбно, что эти государства не проявляют большого желания активно содействовать созданию нового международного экономического порядка, основанного на принципах справедливого распределения. Такой порядок угрожает привилегиям, главенству и возможностью неограниченной эксплуатации, что, к сожалению, многие по-прежнему считают от рождения своим правом.

110. Однако в то же самое время мы все согласны с тем, что основной нитью в наших усилиях должно быть сотрудничество, а не конфронтация. И все-таки мы видим мало признаков проявления подлинного солидарного подхода. Мы слышали неубедительные осуждения методов, применяемых развивающимися странами с целью добиться того, что принадлежит им по праву. Эти осуждения — когда утонченные, а когда и резкие — принимали различную форму. Если проанализировать их и лишить придаваемого им блеска, то даже заявления о готовности приступить к серьезному диалогу часто обнаруживают решимость увековечить основные несправедливости, заложенные в статус-кво.

111. Тем не менее мы сегодня обращаемся ко всем государствам с торжественным призывом признать необходимость изменения порядка, оказать эффективную поддержку усилиям подавляющего большинства государств и постараться внести справедливость в распределение богатств, справедливость в братство, мир в конкурирование и счастье в жизнь людей.

112. Правительство Мальты глубоко ценит и решительно поддерживает принципы, провозглашенные в Декларации об установлении нового международного экономического порядка. С чувством глубокого удовлетворения мы отмечаем сдержанность, проявленную теми странами, недавно приобретенная сила которых определяет для них особые права и обязанности в новом международном экономическом порядке. Мы особенно рады отметить готовность этих государств к справедливому распределению благ, получаемых в результате этого нового порядка, не только между сильными, но также и между слабыми народами. Это уже само по себе доказывает, что

этот новый порядок является огромным преимуществом перед старым.

113. Нам, собравшимся на этой сессии, совершенно необходимо точно и ясно определить основные цели наших усилий и средства для их достижения. Правительство моей страны убеждено в том, что эта задача была в достаточной мере достигнута в проекте текста, представленного этой Ассамблее Группой 77-ми. Два аспекта этого текста, по нашему мнению, имеют особое значение: понимание изменившихся взаимоотношений и его всесторонний характер.

114. Этот текст отражает ясное понимание комплекса взаимоотношений между государствами, связанных с отдельными, но дополняющими друг друга концепциями подобного суверенитета, взаимопонимания и подлинного сотрудничества. Такие новые взаимоотношения не могут определяться старыми структурами, носившими автоматический характер и представлявшими собой безжалостные механизмы для сохранения привилегий меньшинства над большинством. Искаженные методы международной торговли могут быть выправлены только посредством новых взаимоотношений между производителями и потребителями — отношениями, основанными на новых и эффективных многосторонних торговых договоренностях, справедливо регулирующих поток торговли с учетом особых требований бедных и слабых. Сама структура попыток оказания помощи в деле развития, которая ранее, при старом порядке, основывалась на спонтанной и импульсивной благотворительности, должна быть заменена глобальными усилиями достигнуть сотрудничества между государствами, основанного на взаимных интересах и на взаимопонимании.

115. Специальные права заимствования, изменение структуры международного бремени задолженности, предложения по извлечению фондов на цели развития из прибылей от добычи полезных ископаемых со дна морей и океанов, налогообложение невозвращаемых ресурсов, возмещение таможенных пошлин на продукты импорта из развивающихся стран — все это может стать частью основных механизмов, необходимых для нового порядка.

116. Разрабатывая новую структуру, направленную на устранение несправедливостей прошлого, мы должны быть осторожными, чтобы не создать новых форм несправедливости. Декларация об установлении нового международного экономического порядка и статья 25 Хартии экономических прав и обязанностей государств требуют от нас принятия особых мер в пользу наименее развитых из развивающихся стран, в пользу стран, не имеющих выхода к морю, и в пользу островных развивающихся стран с целью помочь им преодолеть свои специфические трудности и таким образом оказать содействие их экономическому и социальному развитию. Создавая структуры и разрабатывая программы нового порядка, мы должны постоянно помнить об этих соображениях.

117. В подходе развивающихся стран наблюдалась тенденция подчеркивать — и вполне справедливо — принцип постоянного суверенитета всех государств над своими природными ресурсами, а также необходимость обеспечить справедливость и стабильность цен, получаемых за эти ресурсы. Делегация Мальты всецело поддерживает этот подход, определенный развивающимися странами в документе, подготовленном Группой 77-ми, и мы считаем абсолютно необходимыми все его главные элементы.

118. Мы приветствуем явное признание в исследованиях ЮНКТАД, в частности в документе TD/B/563, в котором содержится доклад Генерального секретаря ЮНКТАД по индексации, того, что решение проблемы относительных цен непосредственно затрагивает интересы определенной группы развивающихся стран. Это — те развивающиеся страны, которые в силу своих ограниченных естественных ресурсов природой обречены оставаться нетто-импортерами как сырья, так и готовой продукции. Всецело завися от торговли, они слишком малы и слишком слабы для того, чтобы оказывать влияние на условия своей торговли.

119. Более того, Программа действий, принятая на шестой специальной сессии, конкретно касается новых проблем, с которыми сталкиваются некоторые развивающиеся страны в результате законного и давно необходимого повышения цен на сырьевые товары и продукты питания.

120. В этой программе признается необходимость сотрудничества между развивающимися странами в разработке — в духе солидарности — всех срочных и возможных мер помощи наиболее пострадавшим из них. Эта необходимость была признана также и на Дакарской конференции развивающихся стран по сырью в феврале и на второй Конференции ЮНИДО, состоявшейся в Лиме в марте месяце. Мы с радостью выражаем здесь нашу удовлетворенность по поводу уже достигнутого в этом направлении прогресса, особенно в контексте инициатив, принятых в рамках группы неприсоединившихся стран.

121. Развивающимся странам, не являющимся ни поставщиками, ни крупными покупателями сырьевых товаров и продовольствия, следует предоставить полное признание и равный статус в обсуждении и изыскании справедливого решения; их требования равным образом справедливы. С ними нельзя обращаться как с бедными родственниками на свадьбе, которым улыбаются, которых терпят, но на самом деле игнорируют. Никакие мероприятия, направленные на облегчение судьбы этой группы, не должны рассматриваться как благотворительные уступки.

122. Практические и приемлемые решения проблем развивающихся стран, являющихся нетто-импортерами сырьевых товаров, могут выявиться только в результате широкого обсуждения их на соответствующих специализированных форумах. Однако во исполнение принципа справедливости

необходимо включение таких внутренних механизмов, которые обеспечили бы то, чтобы любое общее соглашение относительно цен на сырьевые товары и готовые изделия не оказывало отрицательного влияния на экономику этих развивающихся стран. Такие механизмы должны быть направлены на то, чтобы развивающиеся страны, не имеющие природных ресурсов, постоянно имели доступ к своим основным источникам получения сырьевых товаров и сырья по приемлемой для них чистой стоимости. Такие цены не должны увязываться с тем, что могут платить и платят промышленно развитые и развитые в экономическом отношении страны в результате повышения ими цен на свои собственные готовые изделия.

123. Мы понимаем необходимость дальнейших исследований в рамках ЮНКТАД и других форумов. Со своей стороны, правительство моей страны считает, что необходимо, не нанося ущерба интересам экспортеров сырья и сырьевых товаров, разработать такие планы, которые были бы связаны, во-первых, с созданием фондов, предназначенных для компенсации потерь скудных ресурсов развивающимся странам в результате непосильного для них повышения стоимости необходимого импорта; во-вторых, с продажей на льготных условиях из буферных запасов ясно определенной группе развивающихся стран с ограниченными природными ресурсами; и, в-третьих, с системой уступок, направленной на то, чтобы поставки основных сырьевых товаров оставались доступными для таких стран по доступной для них чистой стоимости.

124. Доклад группы экспертов Содружества [A/АС.176/5, приложение 3], который недавно был подготовлен в ответ на решение глав правительств Содружества во время встречи в Кингстоне в мае 1975 года, признает особую проблему тех развивающихся стран, которые являются импортерами товаров. В пункте 52 доклада группа экспертов привлекает внимание к особому положению этой категории развивающихся стран, с особым упором на «наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю, и островные развивающиеся страны с ограниченными природными ресурсами». Для этой группы доклад рекомендует особые соображения, рассмотрение вопроса о создании соответствующих условий, которые должны войти в состав любой общей программы в области товаров, подчеркивая, что такие условия должны иметь систематический и предопределяемый характер. Предлагается, что они могли бы иметь форму компенсированного финансирования, дарственных скидок или в соответствующих случаях концессионных продаж из буферных запасов.

125. Такой же подход содержится в докладе Генерального секретаря ЮНКТАД, который я уже упомянул в документе TD/B/563, в пункте 16 которого говорится:

«В рамках любой договоренности, направленной на то, чтобы повысить цены на сырье,

возможно, следует учитывать особые положения для продажи на льготных условиях или для какой-либо другой формы компенсации развивающимся странам, которые импортируют соответствующие товары».

126. Среди других элементов интегрированной программы в области сырья, предложенной Генеральным секретарем ЮНКТАД<sup>4</sup>, мы особо поддерживаем идею создания улучшенных мероприятий по компенсационному финансированию, что должно охватывать не только остаточные колебания, но также и падения в экспортной выручке, которые не охватываются буферными запасами или другими торговыми договоренностями. Это мы рассматриваем как необходимый предохраняющий фактор.

127. Другой важной сферой деятельности, если мы намерены серьезно развивать новый международный экономический порядок, является деятельность международной валютной системы. Попытки организационной реформы в этой области, по нашему мнению, должны быть сосредоточены прежде всего на Международном валютном фонде и Всемирном банке, с тем чтобы политика этих организаций явилась не только отражением взглядов малой группы мощных стран, которые определяют потребности развития в соответствии со своими собственными соображениями, но чтобы это было правильным отражением справедливого стремления всех стран к прогрессу и развитию при полном взаимоуважении и суверенитете.

128. Развивающиеся страны ожидают создания определенной формы международной валюты, которая не была бы зависима от экономической мощи одной страны или группы стран. Огромная инфляция уменьшает реальную ценность международных резервов и в значительной степени уменьшает потенциал капиталовложений развивающихся стран, нынешний потенциал которых очень ограничен. Кроме того, правительство моей

страны заинтересовано в том, чтобы была расширена роль специальных прав заимствования, чтобы они стали средством помощи развитию.

129. Проблемы помощи развитию по-прежнему сложны. Нет сомнения, что особые потребности некоторых стран являются более серьезными и непосредственными, чем потребности других стран, и к ним следует соответствующим образом относиться. В то же время верно, что процесс развития является различным в различных странах, и потребности в помощи не могут быть адекватно оценены на основе общих и упрощенных критериев, таких как валовой национальный продукт на душу населения.

130. Целью многосторонней организации помощи должно быть определение потребности развивающихся стран в помощи с точки зрения трудностей, с которыми они сталкиваются в стратегии развития. Следует больше уделять внимания таким факторам, как размер экономики, степень ее открытого характера, импортное содержание экспорта, возобновляемость или невозобновляемость ресурсов, отсутствие природных ресурсов, важных для развития, и другие особые трудности.

131. Все мы здесь глубоко осознаем, что международное сообщество сейчас находится на перекрестке путей и что мы несем серьезную ответственность за благосостояние наших народов и будущих поколений. Усилия, направленные на взаимопонимание, проявленное на этой специальной сессии, подает надежды для наших будущих усилий. Для каждой страны задача содействия взаимопониманию создает особые проблемы и налагает особую ответственность. Для мощных и богатых стран деликатный и трудный процесс внутренней переориентации связан неизбежно с тем, чтобы унять свою гордость и амбиции. Для более бедных стран путь к достоинству и национальному благосостоянию требует полной концентрации их энергии и усилий на выполнении этой задачи. Для международного сообщества в целом осознание взаимозависимости должно проявляться на деле.

*Заседание закрывается в 22 час. 50 мин.*

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, четырнадцатая сессия, первая часть, Приложения, пункт 4 b повестки дня, документ TD/B/498.*